

MARINA MIHAI

Nacionalidad; rumana
Nacida el 18/03/1977
en Galati, Rumania

E-mail: marinamihai2002@yahoo.com

Formación académica

1999-2003: Licenciada en Letras: Facultad de Letras de la Universidad "Ovidius" de Constanza, especialización rumano – español; proyecto fin de carrera: "Lorca – Dalí: interferencias entre sus obras surrealistas", coordinado por el Sr. Conf. Univ. Dr. Andrei Ionescu.

Experiencia laboral

Septiembre de 2003 – actualmente: Traductora e intérprete jurada de español

Forma jurídica: autónoma; oficina privada de traducciones

Colaboraciones con empresas de traducciones de Galati y de Bucarest. Trabajo constando principalmente en actas notariales, colaboración con instancias judiciales, órganos de investigación penal, notarías, abogados, la Oficina Rumana de Inmigraciones, el Ministerio de Justicia, el Juzgado y el Tribunal Supremo de Justicia de Galati. También actas constitutivas, contratos y otros documentos comerciales de varias empresas privadas y de la Planta Siderúrgica de Galati.

Junto a mis compañeros traductores realizo traducciones en combinaciones lingüísticas español-inglés, francés, italiano y al revés de textos médicos, técnicos, jurídicos, económicos, generales

Certificados de competencia

Certificado de traductor e intérprete jurado de español expedido por el Ministerio de Justicia Rumano el mes de septiembre de 2003.

Certificado de competencias lingüísticas D.E.L.E.

Idiomas extranjeros conocidos

Español: nivel alto - escrito, leído y hablado

Capacidades y competencias sociales y organizativas

Capacidades de comunicación, trabajo en equipo, persona organizada, buen management del tiempo, automotivación.

Capacidades y competencias técnicas

Manejo del ordenador: Windows/Microsoft Word, navegación Internet y correo electrónico